

# Rev

## Chapter 14

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

- 1 καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, τὸ Ἄρνιον ἑστὸς ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών, καὶ  
И- увидел-я, и- вот, - Агнец стоящий на- - горе Сион, и-  
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3735](#) [G4622](#) [G2532](#)  
μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἔχουσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ,  
с- Ним сто сорок четыре тысячи, имеющие - имя Его,  
[G3326](#) [G0846](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)  
καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ, γεγραμμένον ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.  
и- - имя - Отца Его, написанное на- - челах их.  
[G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G1125](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

И взглянул я, и вот, Агнец стоит на горе Сионе, и с Ним сто сорок четыре тысячи, у которых имя Отца Его написано на челах.

- 2 καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν, καὶ  
И- услышал-я голос с- - неба, как голос вод многих, и-  
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#) [G2532](#)  
ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης. καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἤκουσα, ὡς  
как голос грома великого. И- - голос который слышал-я, как  
[G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5613](#)  
κιθαρῶδων κιθαριζόντων ἐν ταῖς κιθάραις αὐτῶν.  
гуслиров играющих на- - гуслих своих.  
[G2790](#) [G2789](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2788](#) [G0846](#)

И услышал я голос с неба, как шум от множества вод и как звук сильного грома; и услышал голос как бы гуслистов, играющих на гуслих своих.

- 3 καὶ ᾄδουσιν ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ ἐνώπιον τῶν  
И- поют как песнь новую пред- - престолом, и- пред- -  
[G2532](#) [G0103](#) [G5613](#) [G5603](#) [G2537](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G1799](#) [G3588](#)  
τεσσάρων ζώων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων. καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο μαθεῖν  
четырьмя существами, и- - старцами. И- никто мог научиться  
[G5064](#) [G2226](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1410](#) [G3129](#)  
τὴν ᾠδὴν, εἰ μὴ αἱ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ  
- песни, если не - сто сорок четыре тысячи, -  
[G3588](#) [G5603](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G3588](#)  
ἠγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς.  
искупленные от- - земли.  
[G0059](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#)

Они поют как бы новую песнь пред престолом и пред четырьмя животными и старцами; и никто не мог научиться сей песни, кроме сих ста сорока четырех тысяч, искупленных от земли.

4 οὔτοι εἰσιν οἱ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἔμολύνθησαν; παρθένοι γάρ  
 Эти есть которые с- женщинами не осквернились; девственники ибо  
[G3778](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3326](#) [G1135](#) [G3756](#) [G3435](#) [G3933](#) [G1063](#)

εἰσιν. οὔτοι οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ Ἄρνίῳ ὅπου ἂν ὑπάγη. οὔτοι  
 есть. Эти - следующие за- Агнцем куда бы ни-шёл. Эти  
[G1510](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0190](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3699](#) [G0302](#) [G5217](#) [G3778](#)

ἠγοράσθησαν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ, καὶ τῷ Ἄρνίῳ:  
 были-куплены от- - людей первенцы - Богу, и- - Агнцу:  
[G0059](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0536](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

Это те, которые не осквернились с женами, ибо они девственники; это те, которые следуют за Агнцем, куда бы Он ни пошел. Они искуплены из людей, как первенцу Богу и Агнцу,

5 καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ εὑρέθη ψεῦδος; ἄμωμοὶ εἰσιν  
 и- в- - устах их не найдена ложь; безпорочные есть  
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2147](#) [G5579](#) [G0299](#) [G1510](#)

{ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ}.  
 {пред- - престолом - Бога}.  
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#)

и в устах их нет лукавства; они непорочны пред престолом Божиим.

6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα  
 И- увидел-я другого ангела летящего по- середине-неба, имеющего  
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G2192](#)

εὐαγγέλιον αἰώνιον εὐαγγελίαι ἐπὶ τοὺς καθημένους ἐπὶ τῆς γῆς,  
 благу-весть вечную благовествовать - - сидящим на- - земле,  
[G2098](#) [G0166](#) [G2097](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

καὶ ἐπὶ πᾶν ἔθνος, καὶ φυλὴν, καὶ γλῶσσαν, καὶ λαόν;  
 и- - всякой нации, и- племени, и- языку, и- народу;  
[G2532](#) [G1909](#) [G3956](#) [G1484](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#) [G2992](#)

И увидел я другого Ангела, летящего по середине неба, который имел вечное Евангелие, чтобы благовествовать живущим на земле и всякому племени и колему, и языку и народу;

7 λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Φοβήθητε τὸν Θεὸν, καὶ δότε αὐτῷ  
 говоря - голосом громким, Убойтесь - Бога, и- воздайте Ему  
[G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#)

δόξαν, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ; καὶ προσκυνήσατε τῷ  
 славу, ибо пришёл - час - суда Его; и- поклонитесь -  
[G1391](#) [G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#)

ποιήσαντι τὸν οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν, καὶ θάλασσαν, καὶ πηγὰς  
 Сотворившему - небо, и- - землю, и- море, и- источники  
[G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2281](#) [G2532](#) [G4077](#)

ὑδάτων.  
 вод.  
[G5204](#)

и говорил он громким голосом: убойтесь Бога и воздайте Ему славу, ибо наступил час суда Его, и поклонитесь Сотворившему небо и землю, и море и источники вод.

8	Καὶ И-	ἄλλος, другой,	ἄγγελος ангел	δεύτερος второй	ἠκολούθησεν, последовал,	λέγων, говоря,	Ἔπεσεν, Пал,	ἔπεσεν пал	Βαβυλῶν Вавилон		
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G0243</a>	<a href="#">G0032</a>	<a href="#">G1208</a>	<a href="#">G0190</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G4098</a>	<a href="#">G4098</a>	<a href="#">G0897</a>		
	ἡ -	μεγάλη; великий;	ἣ который	ἐκ -	τοῦ -	οἴνου вином	τοῦ -	θυμοῦ ярости	τῆς -	πορνείας блуда	αὐτῆς, своего,
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3173</a>	<a href="#">G3739</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3631</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2372</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4202</a>	<a href="#">G0846</a>
	πεπότικεν напоил	πάντα все	τὰ -	ἔθνη. народы.							
	<a href="#">G4222</a>	<a href="#">G3956</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1484</a>							

И другой Ангел следовал за ним, говоря: пал, пал Вавилон, город великий, потому что он яростным вином блуда своего напоил все народы.

9	Καὶ И-	ἄλλος, другой,	ἄγγελος, ангел,	τρίτος, третий,	ἠκολούθησεν последовал	αὐτοῖς, за-ними,	λέγων говоря	ἐν -	φωνῇ голосом		
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G0243</a>	<a href="#">G0032</a>	<a href="#">G5154</a>	<a href="#">G0190</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G5456</a>		
	μεγάλη, громким,	Εἴ Если	τις кто	προσκυνεῖ поклоняется	τὸ -	θηρίον зверю	καὶ и-	τὴν -	εἰκόνα образу	αὐτοῦ, его,	καὶ и-
	<a href="#">G3173</a>	<a href="#">G1487</a>	<a href="#">G5100</a>	<a href="#">G4352</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2342</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1504</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2532</a>
	λαμβάνει принимает	χάραγμα начертание	ἐπὶ на-	τοῦ -	μετώπου чело	αὐτοῦ, его,	ἢ или	ἐπὶ на-	τὴν -	χεῖρα руку	αὐτοῦ, его,
	<a href="#">G2983</a>	<a href="#">G5480</a>	<a href="#">G1909</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3359</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2228</a>	<a href="#">G1909</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5495</a>	<a href="#">G0846</a>

И третий Ангел последовал за ними, говоря громким голосом: кто поклоняется зверю и образу его и принимает начертание на чело свое, или на руку свою,

10	καὶ и-	αὐτὸς тот	πίεται будет-пить	ἐκ от-	τοῦ -	οἴνου вина	τοῦ -	θυμοῦ ярости	τοῦ -	Θεοῦ, Бога,	τοῦ -
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G4095</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3631</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2372</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2316</a>	<a href="#">G3588</a>
	κεκερασμένου растворённого	ἀκράτου неразбавленного	ἐν в-	τῷ -	ποτηρίῳ чаше	τῆς -	ὀργῆς гнева	αὐτοῦ; Его;	καὶ и-		
	<a href="#">G2767</a>	<a href="#">G0194</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4221</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3709</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2532</a>		
	βασανισθήσεται будет-мучим	ἐν в-	πυρὶ огне	καὶ и-	θειῷ, сере,	ἐνώπιον пред-	ἀγγέλων ангелами	ἁγίων, святыми,	καὶ и-	ἐνώπιον пред-	
	<a href="#">G0928</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G4442</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2303</a>	<a href="#">G1799</a>	<a href="#">G0032</a>	<a href="#">G0040</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1799</a>	
	τοῦ -	Ἄρνιου. Агнцем.									
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0721</a>									

тот будет пить вино ярости Божией, вино цельное, приготовленное в чаше гнева Его, и будет мучим в огне и сере пред святыми Ангелами и пред Агнцем;

11 καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασιανισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀναβαίνει;  
 И- - дым - мучения их во- веки веков восходит;  
[G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0165](#) [G0165](#) [G0305](#)

καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν, ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ προσκυνοῦντες τὸ  
 и- не имеют покоя, днём и- ночью, - поклоняющиеся -  
[G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0372](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#)

θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἶ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα  
 зверю и- - образу его, и- если кто принимает - начертание  
[G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2983](#) [G3588](#) [G5480](#)

τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.  
 - имени его.  
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

и дым мучения их будет восходить во веки веков, и не будут иметь покоя ни днем, ни ночью поклоняющиеся зверю и образу его и принимающие начертание имени его.

12 Ἔδε ἡ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολάς τοῦ  
 Здесь - терпение - святых есть, - сохраняющих - заповеди -  
[G5602](#) [G3588](#) [G5281](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#)

Θεοῦ, καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.  
 Бога, и- - веру Иисуса.  
[G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2424](#)

Здесь терпение святых, соблюдающих заповеди Божии и веру в Иисуса.

13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης Γράψον, Μακάριοι οἱ  
 И- услышал-я голос с- - неба, говорящий Напиши, Блаженны -  
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3107](#) [G3588](#)

νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ' ἄρτι. ναί, λέγει τὸ  
 мёртвые - в- Господе умирающие от- ныне. Да, говорит -  
[G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0599](#) [G0575](#) [G0737](#) [G3483](#) [G3004](#) [G3588](#)

Πνεῦμα, ἵνα ἀναπαήσονται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν; τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν  
 Дух, чтобы успокоились от- - трудов своих; - ибо дела их  
[G4151](#) [G2443](#) [G0373](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2873](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2041](#) [G0846](#)

ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν.  
 следуют за- ними.  
[G0190](#) [G3326](#) [G0846](#)

И услышал я голос с неба, говорящий мне: напиши: отныне блаженны мертвые, умирающие в Господе; ей, говорит Дух, они успокоятся от трудов своих, и дела их идут вслед за ними.

14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, νεφέλη λευκή, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενον  
 И- увидел-я, и- вот, облако белое, и- на- - облаке сидящий  
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3507](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2521](#)

ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον  
 подобный Сыну Человеческому, имеющий на- - голове своей венец  
[G3664](#) [G5207](#) [G0444](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G4735](#)

χρυσοῦν, καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὀξύ.  
 золотой, и- в- - руке своей серп острый.  
[G5552](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

И взглянул я, и вот светлое облако, и на облаке сидит подобный Сыну Человеческому; на голове его золотой венец, и в руке его острый серп.

15 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κράζων ἐν φωνῇ  
 И- другой ангел вышел из- - храма, кричащий - голосом  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2896](#) [G1722](#) [G5456](#)

μεγάλῃ τῷ καθήμενῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ  
 громким - Сидящему на- - облаке, Пошли - серп Твой и-  
[G3173](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1407](#) [G4771](#) [G2532](#)

θέρισον; ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θερίσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς τῆς  
 пожни; ибо пришёл - час жать, ибо созрела - жатва -  
[G2325](#) [G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2325](#) [G3754](#) [G3583](#) [G3588](#) [G2326](#) [G3588](#)

γῆς.  
 земли.  
[G1093](#)

И вышел другой Ангел из храма и воскликнул громким голосом к сидящему на облаке: пусти серп твой и пожни, потому что пришло время жатвы, ибо жатва на земле созрела.

16 καὶ ἔβαλεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῆς νεφέλης, τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ  
 И- бросил - Сидящий на- - облаке, - серп Свой на-  
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#) [G1909](#)

τὴν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.  
 - землю, и- была-пожата - земля.  
[G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2325](#) [G3588](#) [G1093](#)

И поверг сидящий на облаке серп свой на землю, и земля была пожата.

17 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ,  
 И- другой ангел вышел из- - храма - на- - небе,  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

ἔχων καὶ αὐτὸς δρέπανον ὀξύ.  
 имеющий и- он серп острый.  
[G2192](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

И другой Ангел вышел из храма, находящегося на небе, также с острым серпом.

18 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου, ὁ ἔχων ἐξουσίαν  
 И- другой ангел вышел из- - жертвенника, - имеющий власть  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1849](#)

ἐπὶ τοῦ πυρός, καὶ ἐφώνησεν φωνῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ  
 над- - огнём, и- воззвал голосом громким - имеющему -  
[G1909](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G5455](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#)

δρέπανον τὸ ὀξύ, λέγων, Πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὀξύ, καὶ  
 серп - острый, говоря, Пошли Твой - серп - острый, и-  
[G1407](#) [G3588](#) [G3691](#) [G3004](#) [G3992](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1407](#) [G3588](#) [G3691](#) [G2532](#)

τρύγησον τοὺς βότρυας τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς; ὅτι ἦκμασαν αἱ  
 собери - гроздьа - винограда - земли; ибо созрели -  
[G5166](#) [G3588](#) [G1009](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G0187](#) [G3588](#)

σταφυλαὶ αὐτῆς.  
 ягоды её.  
[G4718](#) [G0846](#)

И иной Ангел, имеющий власть над огнем, вышел от жертвенника и с великим криком воскликнул к имеющему острый серп, говоря: пусти острый серп твой и обрежь гроздьа винограда на земле, потому что созрели на нем ягоды.

19 καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγγελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ  
 И- бросил - ангел - серп свой на- - землю, и-  
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#)  
 ἐτρύγησεν τὴν ἄμπελον τῆς γῆς, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ  
 собрал - виноград - земли, и- бросил в- - точило -  
[G5166](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#)  
 θυμοῦ τοῦ Θεοῦ τὸν μέγαν;  
 ярости - Бога - великое;  
[G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3173](#)

| И поверг Ангел серп свой на землю, и обрезал виноград на земле, и бросил в великое точило гнева Божия.

20 καὶ ἐπατήθη ἡ ληνὸς ἔξωθεν τῆς πόλεως, καὶ ἐξῆλθεν αἷμα  
 и- было-истоптано - точило вне- - города, и- вышла кровь  
[G2532](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G1855](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0129](#)  
 ἐκ τῆς ληνοῦ, ἄχρι τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων, ἀπὸ σταδίων χιλίων  
 из- - точила, до- - узд - коней, на- стадий тысячу  
[G1537](#) [G3588](#) [G3025](#) [G0891](#) [G3588](#) [G5469](#) [G3588](#) [G2462](#) [G0575](#) [G4712](#) [G5507](#)  
 ἑξακοσίων.  
 шестьсот.  
[G1812](#)

| И истоптаны ягоды в точиле за городом, и потекла кровь из точила даже до узд конских, на тысячу шестьсот стадий.